

Disney
ДОМ
СОВЫ

Волшебные истории
С КИПЯЩИХ ОСТРОВОВ





Disney
ДОМ
СОВЫ

Волшебные истории
С КИПЯЩИХ ОСТРОВОВ



АДАПТАЦИЯ СТИВА БЕЛИНГА

Основано на сериях анимационного сериала
компании Disney «Дом совы», автор сценария Дана Террас

#эксмодетство

Москва
2023

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coe)-44
Д66

THE OWL HOUSE
Hex-cellent Tales from the Boiling Isles
Copyright © 2023 Disney Enterprises, Inc.
All rights reserved



Д66 Дом совы : основано на сериях анимационного сериала компании «Disney» / автор сценария Дана Террас, адаптация Стива Белинга ; [перевод с английского И. Эрхарт]. — Москва : Эксмо, 2023. — 128 с. — (Disney. Дом совы).

ISBN 978-5-04-117756-0

Когда Лус Носеда случайно ступила в портал, ведущий в волшебное измерение Кипящих островов, то обнаружила за ним фантазийный мир, где магия, ведьмы и милые короли демонов были реальны! Там уверенная в своих силах девочка-подросток встретила Иду, самую могущественную ведьму островов, и её помощника, Короля, и решила остаться с ними в Доме совы. Ида согласилась принять Лус как свою ученицу, но оттого что девочка не обладала магической силой с рождения, ей пришлось особенно усердно трудиться, чтобы овладеть волшебным ремеслом. С необычными уроками Иды, поддержкой Короля и помощью новых друзей — Эмити, Уиллоу и Гуса — у Лус даже стало получаться. Но никто не говорил, что в мире фэнтези человеку будет легко!

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-04-117756-0

© Эрхарт И., перевод на русский язык, 2021
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2023

Итак, вот эта девочка по имени Лус, видите? Она — человек, который как-то смог попасть на Кипящие острова.

Ну да ладно. Меня зовут Король, и я демонический воин. Я живу в Доме совы вместе с ведьмой Идой — а теперь ещё и с Лус.

Теперь читай эту книгу и оставь меня в покое!





ГЛАВА 1

ЛУС ЗАЖАЛА НОС, пытаясь спасти его от вони гниющего мусорного слизня среди гор пахучих отходов. Она пришла на пляжную свалку вместе с Идой и Королём, чтобы порыться в старье. Это место на Кипящих островах считалось чем-то вроде пляжа, но в целом это была свалка. Хотя Ида считала эти не-очень-живописные виды прекрасными. Лус же... не особо.

— Мне... здесь... не нравится, — пожаловалась девочка.

Но её недостаток энтузиазма Иду не смутил.

— Нет ничего более вдохновляющего, чем мусорный слизень, — сказала ведьма, указывая на останки огромного слиз-

няка. — Он творит свою жизнь, свой дом из того, что другие считают хламом, пока — бам! — в один прекрасный день его не накрывает волной и он не помирает от соли. А потом мы продаём то, что он съел!

Ида протянула своей новой ученице кирку, а Король тем временем раскладывал пляжное полотенце. Он не собирался помогать с работой и даже подшутил над Лус о том, что не каждый день выдаётся возможность сходить на свалку и порыться в грудах мусора — нельзя упускать такой шанс.

— Знаешь, Ида, — осторожно произнесла девочка, — может, стоит добавить в моё обучение какие-нибудь новые предметы? Ну, там, чтение древних свитков, или смешивание зелий, или...





— Фу, — сказала ведьма, начиная рыться в старье. — Звучит как ерунда из школы волшебства.

Лус воспрянула духом.

— Погоди, тут есть школа магии? Такая, где витые башни, милая униформа и мрачные заговоры, опасные для жизни?

Ида кивнула.

— Угу. Что ещё хуже, там насильно учат использовать магию «правильно». Но в магии нет никаких правил! Она дикая и непредсказуемая. Поэтому она так прекрасна. Я не окончила школу, и посмотри на меня! Кто бы не завидовал моему нынешнему положению?

Лус посмотрела на ведьму, которая стояла посреди мусорной кучи.

— Эх, ладно... Вот тебе урок! — сказала Ида. — Великая ведьма должна быть находчивой! Вот так!



Ведьма схватила Лус за руку и погрузила её в пахучую мусорную лужу. Девочка поморщилась и быстро выдернула руку, обнаружив в ладони что-то вроде камешка.

— О, ого, — сказала Лус, изображая восторг. — Склизкий шарик слизи.

— Используй свой шарик слизи с умом, юная ведьма, — произнесла Ида и развернулась обратно к мусорной куче. — Вернёмся к работе!

Но Лус вовсе не хотела «возвращаться к работе». Её подташнивало, и девочка ста-



ла пятиться. Она попросила у Иды разрешения вернуться домой.

Проходя мимо Короля, Лус воскликнула:

— Люблю тебя, Король, мой маленький пляжный пирожочек!

Тот захихикал, когда девочка начала игриво чесать его живот.

* * *

По пути обратно в Дом совы Лус рассматривала странный камешек на ладони. Если для того, чтобы творить магию, нужно добывать шарики слизи, возможно, ей не хватит на это мужества.

— Ты сможешь это сделать! — раздался странный голос неподалёку. — Ты справишься!

Лус застыла на полпути.

— Мистический голос поддержки? — спросила она.



Пробравшись через кусты, Лус увидела маленькую девочку-ведьму в больших круглых очках и с заострёнными ушами, которая хмуро сидела возле широкой тропинки.



— Ты справишься! — повторила девочка. Она поднялась на ноги и стала расхаживать из стороны в сторону у стопки книг и большого бака, стоящего на тележке. — Даже если ты получишь плохую оценку, это не значит, что ты плохая ведьма, — продолжила девочка. — И мои родители правы — на этом курсе больше возможностей. А теперь пора в школу!

Ведьмочка взглянула себе под ноги и обнаружила, что случайно наступила на цветок.

— Ой, дружок! — воскликнула она. — Прости!

Лус тихонько смотрела, как девочка сотворила какую-то магию, и раздавленный цве-

ток засиял, возвращаясь к своей естественной прекрасной форме. Лус собралась было к ней подойти, но тут заметила другую девочку, подъехавшую на зачарованной тележке.

— Уиллоу! — воскликнула девочка, щеголяя стильными мятно-зелёными волосами и чёрным лаком для ногтей. — Ого, ты такая незаметная, что я чуть тебя не переехала!

— Привет, Эмити, — нахмурившись, ответила Уиллоу.

— Разве тебе не нужно поспешить в класс, чтобы подготовить свою...

Тут тележка с баком Уиллоу закачалась и опрокинулась. Наружу пролилась вязкая субстанция с плавающим в ней единственным глазом.

— Ох, Уиллоу, — сказала Эмити. — Тебе нечего показывать, да?



Ведьмочка в смущении поглубже натянула капюшон на голову.

— Вот почему люди зовут тебя недоведьмой Уиллоу! — сказала Эмити.

Затем из её бака послышался стук.

— Похоже, кто-то хочет сказать тебе пару слов, — сказала Эмити, снимая крышку. — Мерзопакость... восстань!



Из субстанции внутри бака медленно поднялось существо со склизкой фиолетовой кожей.

— Ты... звезда, — прохрипела мерзопакость, рисуя гадкой грязью звёздочку у Уиллоу на лбу.

— О, она такая же, как у меня, — ухмыляясь, заявила Эмити, указывая на значок в форме звезды с надписью «лучший ученик», который красовался на её школь-